

Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 16

Vydána dne 4. června 1970

Cena 60 hal.

OBSAH:

- 52. Ústavní zákon o prodloužení volebního období soudců krajských a okresních soudů
- 53. Usnesení Federálního shromáždění o schválení zákonných opatření předsednictva Federálního shromáždění
- 54. Nařízení vlády Československé socialistické republiky o rejstříku trestů
- 55. Vyhláška Federálního statistického úřadu o sčítání lidu, domů a bytů k 1. prosinci 1970
- 56. Vyhláška rady Jihočeského krajského národního výboru v Českých Budějovicích, kterou se určuje další městský národní výbor v kraji stavebním úřadem
- Oznámení o vydání obecných právních předpisů
- Oznámení o uzavření mezinárodních smluv

52

ÚSTAVNÍ ZÁKON

ze dne 27. května 1970

o prodloužení volebního období soudců krajských a okresních soudů

Federální shromáždění Československé socialistické republiky se usneslo na tomto ústavním zákoně:

Článek I

(1) Volební období soudců krajských a okresních soudů končí dnem, kdy bude podle ústavního zákona č. 155/1969 Sb., kterým se mění a doplňuje hlava osmá Ústavy, zvolen takový počet soudců jednotlivého soudu, který ministr spravedlnosti příslušné republiky prohlásí za dostačující k zajištění nejnutnějšího chodu soudu, nejpozději dnem 31. prosince 1971.

(2) Ustanovení předchozího odstavce se týká též soudců krajských soudů, kteří byli zvoleni po-

dle ústavního zákona č. 81/1968 Sb., jímž se přechodně upravují některé otázky voleb soudců, ve znění ústavního zákona č. 57/1969 Sb.

(3) Ustanovení odstavce 1 se netýká voleb soudců provedených po 1. lednu 1970.

Článek II

Ustanovení § 4 odst. 1 a 2 ústavního zákona č. 155/1969 Sb. se nevztahuje na krajské a okresní soudy.

Článek III

Tento ústavní zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Svoboda v. r.

Dr. Hanes v. r.

Dr. Štrougal v. r.

53

USNESENÍ

Federálního shromáždění

ze dne 27. května 1970

o schválení zákonných opatření předsednictva Federálního shromáždění

Federální shromáždění Československé socialistické republiky schvaluje

zákonné opatření předsednictva Federálního shromáždění ze dne 4. března 1970 č. 15 Sb., o zániku práva osobního užívání bytu a vyklizení bytu občanů, kteří se protiprávně zdržují mimo území Československé socialistické republiky,

zákonné opatření předsednictva Federálního shromáždění ze dne 4. března 1970 č. 16 Sb., o zřízení medaile Za upevňování přátelství ve zbraní,

zákonné opatření předsednictva Federálního shromáždění ze dne 19. března 1970 č. 26 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon č. 54/1963 Sb., o Československé akademii věd.

Dr. Hanes v. r.

54

NAŘÍZENÍ VLÁDY

Československé socialistické republiky

ze dne 18. května 1970

o rejstříku trestů

Vláda Československé socialistické republiky nařizuje k provedení článku V zákona č. 149/1968 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon č. 141/1961 Sb., o trestním řízení soudním (trestní řád):

§ 1

Rejstřík trestů je abecedně uspořádaný soubor trestních listů osob pravomocně odsouzených soudy.

§ 2

(1) Rejstřík trestů vede Generální prokuratura České socialistické republiky a Generální prokuratura Slovenské socialistické republiky.

(2) Do rejstříku trestů, který vede Generální prokuratura České socialistické republiky, se zakládají trestní listy osob narozených na území České socialistické republiky a osob narozených v cizině.

(3) Do rejstříku trestů, který vede Generální prokuratura Slovenské socialistické republiky, se zakládají trestní listy osob narozených na území Slovenské socialistické republiky.

(4) Na příkaz ministra spravedlnosti se zapisují do rejstříku trestů též odsouzení vyslovená cizozemskými soudy.

§ 3

Trestní listy osob, které zemřely nebo jsou starší 80 let, se z rejstříku trestů vyřazují.

§ 4

Soudy jsou povinny neprodleně zasílat generální prokuratuře trestní listy osob pravomocně odsouzených soudem a sdělovat jí všechny sku-

tečnosti důležité pro zápis v trestním listě nebo změnu v zápisu.

§ 5

(1) Národnímu výboru nebo jinému státnímu orgánu, jakož i státní či jiné socialistické organizaci se vydá na jejich žádost výpis z rejstříku trestů. Výpis z rejstříku trestů se vydá na žádost také osobě, již se zápis týká.

(2) Ve výpisu z rejstříku trestů se uvedou všechna dosud nezahrazená odsouzení soudy, pokud se podle zákona na pachatele nehledí, jakoby nebyl odsouzen.

(3) Je-li zapsán pouze odsouzení pro přečin podle zákona č. 150/1969 Sb., nebo pro provinění či přestupek podle zákona č. 58/1965 Sb., nebo přestupek podle zákonného opatření č. 99/1969 Sb., uvede se ve výpisu jen tehdy, neuplynula-li od odsuzujícího rozsudku doba 3 let.

§ 6

Pro účely trestního řízení se vydá soudu, prokurátorovi, vyšetřovateli nebo vyhledávacímu orgánu, orgánu konajícímu obhajobu a ministerstvu spravedlnosti opis rejstříku trestů.

§ 7

Zrušuje se vyhláška ministra spravedlnosti a generálního prokurátora č. 151/1961 Sb., o rejstříku trestů, ve znění vyhlášky č. 78/1965 Sb.

§ 8

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. Štrougal v. r.

55

VYHLÁŠKA

Federálního statistického úřadu

ze dne 29. května 1970

o sčítání lidu, domů a bytů k 1. prosinci 1970

Federální statistický úřad stanoví v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány podle § 45 zákona č. 23/1963 Sb., o lidové kontrole a o národohospodářské evidenci, ve znění zákonného opatření předsednictva Národního shromáždění č. 1/1967 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů, a zákona č. 170/1968 Sb., o některých opatřeních souvisejících s federativním uspořádáním státu:

§ 1

Ke dni 1. prosince 1970 se provede sčítání lidu, domů a bytů (dále jen „sčítání“); rozhodným okamžikem je půlnoc z 30. listopadu na 1. prosinec 1970.

§ 2

Sčítání se vztahuje:

1. na všechny

a) osoby, které mají v době sčítání trvalý pobyt na území Československé socialistické republiky nebo se na něm dočasně zdržují, s výjimkou cizích státních příslušníků požívajících diplomatických imunit a výsad a s výjimkou osob, na něž se sčítání nevztahuje podle mezinárodních konvencí;

b) československé státní občany — příslušníky čs. diplomatického personálu v cizině a členy jejich rodin, na československé státní občany — členy posádek československých námořních lodí a všechny ostatní československé státní občany, kteří budou v době sčítání služebně mimo území Československé socialistické republiky;

2. na všechny domy označené popisným číslem, popřípadě na další domy neoznačené popisným číslem, v nichž však někdo v rozhodný okamžik přenocoval;

3. na všechny byty, jež jsou v době sčítání používány k bydlení nebo jsou k bydlení určeny, jakož i na všechna jiná obydlí a přístřeší, v nichž v rozhodný okamžik někdo přenocoval.

§ 3

[1] Sčítání organizuje Federální statistický úřad v součinnosti s Českým statistickým úřadem a Slovenským statistickým úřadem; na území národních republik sčítání provádí Český statistický úřad a Slovenský statistický úřad za pomoci národních výborů a sčítacích komisařů a revizorů (dále jen „sčítací orgány“).

[2] Sčítání hromadně ubytovaných příslušníků čs. lidové armády (včetně vojenských újezdů), hromadně ubytovaných příslušníků ozbrojených bezpečnostních sborů a vojsk ministerstva vnitra provedou orgány ministerstva národní obrany a ministerstev vnitra; sčítání v objektech nápravných zařízení provedou orgány ministerstev spravedlnosti.

[3] Sčítání čs. státních občanů, kteří budou v době sčítání služebně mimo území Československé socialistické republiky, provedou ministerstva zahraničních věcí, zahraničního obchodu a národní obrany.

§ 4

Při sčítání se zjišťují tyto osobní údaje: jméno a příjmení, příbuzenský nebo jiný vztah k užívateli bytu, druh pobytu (trvalý nebo přechodný), u osob v místě bydliště a dočasně nepřítomných důvod dočasné nepřítomnosti, u osob přítomných pouze dočasně důvod přechodného pobytu a adresa trvalého pobytu, pohlaví, datum narození, rodné číslo,* rodinný stav, datum uzavření manželství, pořadí manželství, rok ovdovění nebo rozvodu, státní příslušnost, národnost, mateřský jazyk, nejvyšší dokončený stupeň školního vzdělání a rok jeho ukončení (jen u středních a vysokých škol),

*) Rodné číslo dětí narozených v r. 1969 a 1970 přiděluje okresní oddělení Českého statistického úřadu, resp. okresní oddělení Slovenského statistického úřadu podle místa narození, rodné číslo osob narozených v roce 1968 a dříve a osob narozených v cizině přiděluje Úřad důchodového zabezpečení v Praze 5, Křížová ulice č. 25.

druh navštěvované školy, základní ekonomické charakteristiky sčítaných osob, tj. zdroj obživy, hlavní a vedlejší zaměstnání a sociální příslušnost, vyučení (získání odborného vzdělání) v oboru, v němž sčítaný pracuje, název a sídlo organizace, kde sčítaný pracuje, a místo pracoviště, údaje o dojíždě do zaměstnání, školy nebo učení, u žen počet živě narozených dětí všech vůbec a z nynějšího (posledního) manželství.

§ 5

O bytových poměrech sčítaných osob se zjišťují tyto údaje: jméno a příjmení uživatele bytu, zda je byt rozhodnutím národního výboru rozdělen, právní důvod užívání bytu, měsíční úhrada za užívání bytu a služby s tím spojené, technické vybavení bytu (včetně některých předmětů dlouhodobé spotřeby), příslušenství bytu, poloha bytu, počet obytných místností a jejich podlahová plocha a celková plocha bytu; u osob bydlících v pohyblivých a nouzových přístřeších nebo jinak nouzově bydlících mimo byty se zjišťuje druh těchto obydlí a důvod tohoto ubytování. Bydlí-li v bytě dvě (nebo více) domácnosti, zjišťuje se též, zda toto společné soužití je chtěné či nechtěné. Za soubor osob v bytě bydlících se zjišťuje dále, zda tyto osoby hospodaří společně či odděleně (a které z nich), dále rekreační možnosti domácnosti (rekreační chata či rodinný domek mimo obec bydlíště, motorové vozidlo aj.).

§ 6

Předmětem sčítání domů jsou údaje o druhu a vlastnictví budovy, materiálu nosných zdí a krytiny, roku postavení (rekonstrukce) budovy, počtu podlaží, vybavení budovy a počtu bytů v budově; u ubytovacích zařízení sloužících k trvalému ubytování se zjišťuje dále počet obytných místností, jejich podlahová plocha a počet sčítaných osob.

§ 7

(1) Ke sčítání lidu, domů a bytů se používá sčítacích archů, sčítacích lístků a domovních listů.

(2) Pro každý byt je určen zvláštní sčítací arch; sčítané osoby se zapisují jak v místě svého trvalého pobytu, tak v místě přechodného pobytu.

(3) Sčítací arch vyplní uživatel bytu nebo s jeho souhlasem dospělý člen jeho domácnosti o všech osobách v bytě bydlících a osobách v rozhodný okamžik v bytě dočasně přítomných.

(4) Údaje uvedené v § 4 budou zjišťovány též u osob nacházejících se v rozhodný okamžik v ubytovacích, rekreačních a lůžkových zdravotnických zařízeních; tyto osoby vyplní sčítací lístky.

(5) Sčítání domů provede sčítací komisař, který zjistí potřebné údaje u vlastníka nebo správce domu a vyplní příslušný domovní list; výjimku tvoří jednobytové rodinné a rekreační domky, zemědělské usedlosti a provizorní stavby, za které jejich uživatelé vyplní příslušné údaje v oddílu C sčítacího archu.

§ 8

Na sčítání navazuje jako jeho nedílná součást výběrové šetření (tzv. mikrocensus), jehož hlavním účelem je zjištění příjmů obyvatelstva a domácností a dalších údajů o životní úrovni obyvatelstva, které nelze zjistit při sčítání.

§ 9

(1) Každý je povinen uvést správně a včas všechny údaje požadované od něho při sčítání i při výběrovém šetření (§ 8) a sdělit sčítacím orgánům potřebné doplňky a vysvětlivky.

(2) Sčítací orgány jsou oprávněny ověřit si správnost údajů zapsaných do sčítacích tiskopisů; jsou povinny poskytovat osobám, které vyplňují sčítací tiskopisy, požadované vysvětlení, potřebné poučení a pomoc.

§ 10

(1) Osoby zúčastněné na provedení sčítání a na ně navazujícím výběrovém šetření a na zpracování jejich výsledků jsou vázány mlčenlivostí o všech zjišťovaných skutečnostech.

(2) Sčítací tiskopisy nesmějí být nikomu zapůjčeny a s výjimkou sčítacích orgánů a orgánů státní statistiky a účetnictví není nikdo oprávněn do nich nahlížet a údaje v nich uvedené zpracovávat.

§ 11

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Předseda:

Ing. Kazimour v. r.

56

VYHLÁŠKA

rady Jihočeského krajského národního výboru v Českých Budějovicích

ze dne 12. května 1970,

kterou se určuje další městský národní výbor v kraji stavebním úřadem

§ 1

Rada Jihočeského krajského národního výboru v Českých Budějovicích určuje podle § 9 odst. 2 písm. a) zákona č. 87/1958 Sb., o stavebním řádu, stavebním úřadem

Městský národní výbor Zliv, okres České Budějovice.

§ 2

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. června 1970.

Tajemník:

v z. Klečka v. r.

Předseda:

Hrneček v. r.

OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Ministerstvo školství České socialistické republiky v dohodě s ministerstvem zdravotnictví České socialistické republiky a s ostatními zúčastněnými ústředními orgány

vydalo podle § 31 odst. 2 zákona č. 186/1960 Sb., o soustavě výchovy a vzdělávání (školský zákon) a podle § 29 zákona č. 89/1968 Sb., o výchově dorostu k povolání v učebním poměru (učňovský zákon) **výnos** ze dne 26. května 1970 čj. 18706/70-II/3a, jímž se mění a doplňují směrnice o organizaci školního roku na školách I. a II. cyklu a na odborných učilištích ze dne 20. ledna 1969 čj. 7647/69-II/3a, uveřejněné ve Věstníku MŠ a MK ČSR, roč. 1969, str. 1.

Výnosem se uvedené směrnice mění a doplňují takto:

1. ustanovení čl. 2 odst. 2 se mění v tom smyslu, že konec školního roku v 9. ročnících základních devítiletých škol se stanoví na 30. červen;
2. čl. 4 odst. 5 se doplňuje o ustanovení, že na školách, kde učební plány stanoví povinnou prázdninovou praxi, se hlavní prázdniny krátí o dobu této praxe;
3. čl. 7 se doplňuje o zmocnění ministerstva školství ČSR k povolování výjimek z ustanovení uvedených směrnic.

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. června 1970. Je uveřejněn ve Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury ČSR, roč. 1970, sešit 6.

Byl zaslán též přímo odborům školství krajských národních výborů, Školské správě Národního výboru hlavního města Prahy, odborům školství národních výborů měst Brna, Plzně a Ostravy a odborům školství okresních národních výborů, kde do něj možno nahlédnout.

Ministerstvo vnitra Slovenské socialistické republiky

vydalo **výnos č. MH-206/1969** ze dne 28. ledna 1969, kterým se doplňuje seznam zaměstnání zařazených do II. pracovní kategorie pro účely důchodového zabezpečení v místním hospodářství.

Výnos nabyl účinnosti dnem 1. února 1969. Byl uveřejněn v Provozním zpravodajství — orgánu MV SSR pro úsek místního hospodářství v částce 3/1969 (čl. 5) a lze do něj nahlédnout v ministerstvu vnitra SSR a na odborech místního průmyslu a služeb okresních národních výborů v Slovenské socialistické republice.

OZNÁMENÍ O UZAVŘENÍ MEZINÁRODNÍCH SMLUV

Ministerstvo zahraničních věcí oznamuje, že

1. dne 3. listopadu 1969 byl v Praze podepsán Protokol č. 5 k Dohodě o výměně zboží a platech mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik na období 1966—1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu.

Protokol upravuje výměnu zboží mezi oběma zeměmi v roce 1970;

2. dne 10. listopadu 1969 byl v Tiraně podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Albánské lidové republiky o výměně zboží a platech na rok 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1970 a zůstane v platnosti do 31. prosince 1970;

3. dne 14. listopadu 1969 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Rumunské socialistické republiky o výměně zboží a platech na rok 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1970 do 31. prosince 1970;

4. dne 14. listopadu 1969 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Vietnamské demokratické republiky o výměně zboží a platech v roce 1970, která vstoupila v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1970 a bude platit do 31. prosince 1970;

5. dne 26. listopadu 1969 byl ve Varšavě podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Polské lidové republiky o výměně zboží a platech na rok 1970, který vstoupil v platnost dnem 1. ledna 1970 a zůstane v platnosti do 31. prosince 1970;

6. dne 30. listopadu 1969 byl v Berlíně podepsán Protokol č. 5 k Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Německé demokratické republiky o výměně zboží v letech 1966 až 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu.

Protokol upravuje výměnu zboží mezi oběma zeměmi v roce 1970;

7. dne 4. prosince 1969 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Mongolské lidové republiky o vzájemné výměně zboží a platech na rok 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1970 a platí do 31. prosince 1970;

8. dne 13. prosince 1969 byl v Havaně podepsán Protokol o výměně zboží mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Kuba v roce 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna do 31. prosince 1970;

9. dne 15. prosince 1969 byla v Pchjongjangu podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Korejské lidové demokratické republiky o výměně zboží a platech na rok 1970, která vstoupila v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna do 31. prosince 1970;

10. dne 19. prosince 1969 byl v Praze podepsán Protokol č. 5 k Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o výměně zboží a platech na období 1966 až 1970, který vstoupil v platnost dnem podpisu.

Protokol upravuje výměnu zboží mezi oběma zeměmi v roce 1970.

Texty smluvních dokumentů uvedených ad 1—10 jsou uloženy v archivu ministerstva zahraničních věcí.

Ministerstvo zahraničních věcí oznamuje, že

1. u generálního tajemníka OSN byla uložena dne 6. ledna 1970 listina o přístupu Mali k Mezinárodní úmluvě o potírání penězokazectví, sjednané v Ženevě dne 20. dubna 1929.

Podle ustanovení svého článku 26 Úmluva vstoupí v platnost pro Mali dne 6. dubna 1970.

Tímto se doplňuje sdělení uveřejněné v částce 50 Sbírky zákonů, ročník 1969;

2. u švýcarské vlády byly uloženy dne 2. října 1969 ratifikační listina Etiopie a dne 15. října 1969 prohlášení Kostariky o přístupu ke čtyřem Ženevským úmluvám ze dne 12. srpna 1949 na ochranu obětí války (Ženevská úmluva pro zlepšení osudu raněných a nemocných v polních armádách, Ženevská úmluva o ochraně civilních osob za války, Ženevská úmluva pro zlepšení osudu raněných, nemocných a trosečnicků námořních ozbrojených sil, Ženevská úmluva týkající se nakládání s válečnými zajatci).

Podle ustanovení svých článků 61, 140, 60 a 156 úmluvy vstoupí v platnost pro Etiopii dne 2. dubna 1970 a pro Kostariku dne 15. dubna 1970.

Ženevské úmluvy byly publikovány vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 65/1954 Sb.

Úmluvami jsou nyní kromě ČSSR vázány tyto státy: Albánie, Alžírsko, Afghánistán, Austrálie, Argentina, Barbados, Belgie, Botswana, Běloruská SSR, Bulharsko, Brazílie, Cejlón, ČLR, Dahomé, Dánsko, Dominikánská republika, Ecuador, Etiopie, Finsko, Filipíny, Francie, Gabun, Ghana, Guatemala, Guayana, Haiti, Horní Volta, Chile, Indie, Indonésie, Irák, Írán, Irsko, Island, Izrael, Itálie, Jamajka, Japonsko, Jihoafrická republika, Jordánsko, Jugoslávie, Kambodža, Kanada, Kamerún, Keňa, Kolumbie, Kuba, Kuvajt, Kypr, Konžská lidová republika, Konžská demokratická republika, Korejská lidově demokratická republika, Kostarika, Libanon, Libye, Laos, Libérie, Lesotho, Lichtenštejnsko, Lucembursko, Maďarsko, Malajsie, Madagaskar, Malta, Maroko, Mauretánie, Malawi, Mexiko, Monako, Mongolsko, Německá demokratická republika, Německá spolková republika, Nepál, Niger, Nigérie, Nizozemsko, Norsko, Nový Zéland, Nicaragua, Pákistán, Panama, Peru, Polsko, Paraguay, Portugalsko, Pobřeží slonoviny, Rakousko, Rumunsko, Rwanda, Řecko, Salvador, Sjediněná arabská republika, Saudská Arábie, San Marino, Senegal, Somálsko, Sovětský svaz, Spojené státy americké, Súdán, Sýrie, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Thajsko, Trinidad a Tobago, Tunisko, Turecko, Togo, Tanganjika, Uruguay, Ukrajinská SSR, Vatikán, Velká Británie, Venezuela, Vietnamská demokratická republika, Zambie;

3. u generálního tajemníka OSN byla uložena dne 12. ledna 1970 listina o přístupu Lesotha k Mezinárodní úmluvě o zjednodušení celních formalit, sjednané v Ženevě dne 3. listopadu 1923.

Podle ustanovení svého článku 26 odst. 1 Úmluva vstoupí pro Lesotho v platnost dne 12. dubna 1970.

Úmluva byla publikována vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 40/1927 Sb., doplněnou vyhláškou č. 112/1932 Sb. o dalších přístupech států k uvedené úmluvě.

Úmluvou jsou nyní kromě ČSSR vázány tyto státy: Austrálie, Belgie, Bulharsko, Brazílie, Dánsko, Finsko, Francie, Irák, Írán, Indie, Itálie, Japonsko, Jihoafrická unie, Jugoslávie, Lesotho, Libanon, Lucembursko, Maďarsko, Maroko, Nizozemsko, Norsko, Nový Zéland, Pákistán, Polsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Singapur, Sýrie, Sjediněná arabská republika, Švédsko, Švýcarsko, Tunisko, Velká Británie.